

Amandman 45

Kostas Chrysogonos, Cornelia Ernst, Malin Björk, Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Eleonora Forenza, Stelios Kouloglou, Kostadinka Kuneva, Curzio Maltese, Marisa Matias, Martina Michels, Dimitrios Papadimoulis, Sofia Sakorafa, Patrick Le Hyaric
u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Izvješće**Ska Keller**

Privremene mjere u području međunarodne zaštite u korist Italije i Grčke
COM(2015)0286 – C8-0156/2015 – 2015/0125(NLE)

A8-0245/2015**Prijedlog odluke****Uvodna izjava 8.***Tekst koji je predložila Komisija*

(8) Prema podacima Europske agencije za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama (Frontex) središnja i istočna sredozemna ruta bile su najčešće rute za nezakonite prelaska granica Unije 2014. U 2014. više od 170 000 migranata samo je u Italiju stiglo nezakonitim načinom, što je u odnosu na 2013. povećanje od 277 %. Stalan rast zabilježen je i u Grčkoj u koju je pristiglo više od 50 000 nezakonitih migranata, što je u odnosu na 2013. povećanje od 153 %. Statistika u prvim mjesecima 2015. potvrđuje taj jasan trend u pogledu Italije. Osim toga, Grčku je u prvim mjesecima 2015. zahvatio i nagli porast broja nezakonitih prelazaka granice, *koji odgovara više od 50 % ukupnog broja nezakonitih prelazaka granice u 2014. (gotovo 28 000 u prva četiri mjeseca 2015.* u usporedbi s ukupnim brojem od gotovo 55 000 u 2014.). Znatan udio ukupnog broja nezakonitih migranata u te dvije regije činili su migranti s državljanstvima koja, na temelju podataka Eurostata, imaju visoku stopu priznavanja na razini Unije (2014. državljeni Sirije i Eritreje, za koje stopa priznavanja na razini Unije iznosi

Izmjena

(8) Prema podacima Europske agencije za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama (Frontex) središnja i istočna sredozemna ruta bile su najčešće rute za nezakonite prelaska granica Unije 2014. U 2014. više od 170 000 migranata samo je u Italiju stiglo nezakonitim načinom, što je u odnosu na 2013. povećanje od 277 %, *uključujući više od 26 100 djece od koje je više od 13 000 maloljetnika bez pratnje i koja predstavljaju 7,6 % od ukupnog broja migranata.* Stalan rast zabilježen je i u Grčkoj u koju je pristiglo više od 50 000 nezakonitih migranata, što je u odnosu na 2013. povećanje od 153 %. Statistika u prvim mjesecima 2015. potvrđuje taj jasan trend u pogledu Italije. *Od siječnja do srpnja 2015. Italija je primila 115 000 nezakonitih migranata pristiglih morskim putom.* Osim toga, Grčku je u prvim mjesecima 2015. zahvatio i nagli porast broja nezakonitih prelazaka granice (*206 670 od siječnja do kolovoza 2015.*) *prema podacima UNHCR-a,* u usporedbi s ukupnim brojem od gotovo 55 000 u 2014. Znatan udio ukupnog broja nezakonitih migranata u te dvije regije činili su

više od 75 %, činili su više od 40 % nezakonitih migranata u Italiji i više od 50 % u Grčkoj). Prema podacima Eurostata, nezakonita prisutnost utvrđena je za 30 505 Sirijaca u Grčkoj u 2014. u usporedbi s 8 220 u 2013.

migranti s državljanstvima koja, na temelju podataka Eurostata, imaju visoku stopu priznavanja na razini Unije (2014. državljeni Sirije i Eritreje, za koje stopa priznavanja na razini Unije iznosi više od 75 %, činili su više od 40 % nezakonitih migranata u Italiji i više od 50 % u Grčkoj; *od siječnja do kolovoza 2015. državljeni Sirije i Eritreje činili su 33 % dolazaka u Italiju i 63 % dolazaka u Grčku*). Prema podacima Eurostata, nezakonita prisutnost utvrđena je za 30 505 Sirijaca u Grčkoj u 2014. u usporedbi s 8 220 u 2013.

Or. en

Amandman 46

Kostas Chrysogonos, Cornelia Ernst, Malin Björk, Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Eleonora Forenza, Stelios Kouloglou, Kostadinka Kuneva, Curzio Maltese, Marisa Matias, Martina Michels, Dimitrios Papadimoulis, Sofia Sakorafa, Patrick Le Hyaric
u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Izvješće**Ska Keller**

Privremene mjere u području međunarodne zaštite u korist Italije i Grčke
COM(2015)0286 – C8-0156/2015 – 2015/0125(NLE)

A8-0245/2015**Prijedlog odluke****Uvodna izjava 19.***Tekst koji je predložila Komisija*

(19) Privremene mjere namijenjene su smanjenju znatnog pritiska na sustave azila Italije i Grčke, posebno premještanjem većeg broja podnositelja zahtjeva kojima je nedvojbeno potrebna međunarodna zaštita, a koji su u državno područje Italije i Grčke **ušli nakon datuma stupanja na snagu ove Odluke**. Na temelju ukupnog broja državljana trećih zemalja koji su **u** 2014. u Italiju i Grčku ušli nezakonitim putem te broja onih kojima je nedvojbeno potrebna međunarodna zaštita, ukupno **40 000** podnositelja zahtjeva kojima je nedvojbeno potrebna međunarodna zaštita trebalo bi premjestiti iz Italije i Grčke. Taj broj odgovara približno 40 % ukupnog broja državljana trećih zemalja kojima je nedvojbeno potrebna međunarodna zaštita, a koji su 2014. u Italiju i Grčku ušli nezakonitim putem. Stoga mjere premještanja predložene u ovoj Odluci predstavljaju pravednu podjelu **tereta** između Italije i Grčke s jedne strane i država članica s druge strane. Na temelju istih ukupnih dostupnih podataka u 2014. i u prva četiri mjeseca 2015. za Italiju i Grčku, **60 %** tih podnositelja zahtjeva

Izmjena

(19) Privremene **hitne** mjere namijenjene su **uspostavljanju pravednog i jednakog mehanizma za premještanje**, smanjenju znatnog pritiska na sustave azila Italije i Grčke, posebno premještanjem većeg broja podnositelja zahtjeva kojima je nedvojbeno potrebna međunarodna zaštita, a koji su **ušli** u državno područje Italije i Grčke. Na temelju ukupnog broja državljana trećih zemalja koji su **od siječnja** 2014. u Italiju i Grčku ušli nezakonitim putem te broja onih kojima je nedvojbeno potrebna međunarodna zaštita, ukupno **110 000** podnositelja zahtjeva kojima je nedvojbeno potrebna međunarodna zaštita trebalo bi premjestiti iz Italije i Grčke. Taj broj odgovara približno 40 % ukupnog broja državljana trećih zemalja kojima je nedvojbeno potrebna međunarodna zaštita, a koji su **od siječnja** 2014. u Italiju i Grčku ušli nezakonitim putem. Stoga mjere premještanja predložene u ovoj Odluci predstavljaju pravednu podjelu **odgovornosti** između Italije i Grčke s jedne strane i drugih država članica s druge strane. Na temelju istih ukupnih dostupnih podataka u 2014. i u prva četiri mjeseca

trebalo bi premjestiti iz Italije odnosno **40 %** iz Grčke.

2015. za Italiju i Grčku, **40 000** tih podnositelja zahtjeva trebalo bi premjestiti iz Italije odnosno **70 000** iz Grčke. *U roku od jedne godine od datuma stupanja na snagu ove Odluke Komisija bi trebala procijeniti ukupni broj i udio osoba za premještanje iz Italije i Grčke na temelju posljednjih dostupnih podataka i u cilju prilagodbe tog udjela promjenjivim migracijskim tokovima. Mechanizam za hitno premještanje nije rješenje za dugoročni izazov koji pritisak na sustave azila predstavlja za vanjske granice Unije, on je provjera uoči budućeg zakonodavnog prijedloga o trajnom sustavu hitnog premještanja na temelju članka 78. stavka 2. UFEU-a te je stoga u početku ograničen na ukupno 110 000 podnositelja zahtjeva. Međutim, nužno je tijekom primjene ove Odluke razmotriti, ako je potrebno, daljnje povećanje broja osoba za premještanje u cilju prilagodbe migracijskim tokovima i trendovima koji se brzo mijenjaju. Svaki prijedlog o trajnom mehanizmu za hitno premještanje mora se temeljiti na znatnijem doprinosu podjeli solidarnosti i odgovornosti među državama članicama, uključujući znatno povećanje broja dostupnih mesta za premještanje radi prilagodbe migracijskim tokovima i trendovima koji se brzo mijenjaju. On se treba temeljiti na jasno definiranim kriterijima, pa i na iznenadnom priljevu državljana trećih zemalja i iznimnom pritisku na sustave azila, što će omogućiti njegovo aktiviranje na osnovi transparentnih i objektivnih pokazatelja.*

Or. en

Amandman 47

Kostas Chrysogonos, Cornelia Ernst, Malin Björk, Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Eleonora Forenza, Stelios Kouloglou, Kostadinka Kuneva, Curzio Maltese, Marisa Matias, Martina Michels, Dimitrios Papadimoulis, Sofia Sakorafa, Patrick Le Hyaric
u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Izvješće**Ska Keller**

Privremene mjere u području međunarodne zaštite u korist Italije i Grčke
COM(2015)0286 – C8-0156/2015 – 2015/0125(NLE)

A8-0245/2015**Prijedlog odluke****Članak 4.***Tekst koji je predložila Komisija**Izmjena*

-1. U početku se ukupno 110 000 podnositelja zahtjeva premješta iz Italije i Grčke kako bi se uklonio znatan pritisak s talijanskog i grčkog sustava za azil, ali i u svrhu provedbe važne provjere uoči budućeg zakonodavnog prijedloga o trajnom sustavu za hitno premještanje u skladu s člankom 78. stavkom 2. UFEU-a. Tijekom primjene ove Odluke razmatra se, ako je potrebno, daljnje povećanje u cilju prilagodbe migracijskim tokovima i trendovima koji se brzo mijenjaju.

1. 24 000 podnositelja zahtjeva treba premjestiti iz Italije na *državno područje druge države članice kako je utvrđeno u Prilogu I.*

2. 16 000 podnositelja zahtjeva treba premjestiti iz Grčke na *državno područje druge države članice kako je utvrđeno u Prilogu II.*

1. Na početku 40 000 podnositelja zahtjeva treba premjestiti iz Italije na *državna područja drugih država članica.*

2. Na početku 70 000 podnositelja zahtjeva treba premjestiti iz Grčke na *državna područja drugih država članica.*

2a. [Šest mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Odluke] Komisija procjenjuje udio osoba za premještanje iz Italije i Grčke na temelju posljednjih dostupnih podataka Frontexa i u cilju prilagodbe tog udjela promjenjivim migracijskim

tokovima.

Or. en

Amandman 48

Kostas Chrysogonos, Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat, Barbara Spinelli, Eleonora Forenza, Stelios Kouloglou, Kostadinka Kuneva, Curzio Maltese, Marisa Matias, Martina Michels, Dimitrios Papadimoulis, Sofia Sakorafa, Patrick Le Hyaric
u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Izvješće**Ska Keller**

Privremene mjere u području međunarodne zaštite u korist Italije i Grčke
COM(2015)0286 – C8-0156/2015 – 2015/0125(NLE)

A8-0245/2015**Prijedlog odluke****Članak 5. – stavak 5.***Tekst koji je predložila Komisija*

5. Podnositelji zahtjeva čiji se otisci prstiju moraju uzeti u skladu s obvezama utvrđenima u članku 9. Uredbe (EU) br. 603/2013 mogu se premjestiti samo ako su im uzeti otisci prstiju.

Izmjena

5. Podnositelji zahtjeva čiji se otisci prstiju moraju uzeti u skladu s obvezama utvrđenima u članku 9. Uredbe (EU) br. 603/2013 mogu se premjestiti samo ako su im uzeti otisci prstiju, ***uz puno poštovanje njihovih temeljnih prava bez poduzimanja ikakvih mjera prisile ili zadržavanja.***

Or. en